



# GIVI MISURE

Apparecchi e sistemi di misura e controllo

## MTS - MP200

TRASDUTTORE E NASTRO MAGNETICO • MAGNETIC TRANSDUCER AND STRIP • MAGNETSENSOR UND MAGNETBAND • TRANSDUCTEUR ET RUBAN MAGNETIQUE

**HIGH PRECISION SYSTEM  
TOP QUALITY**



## MTS

Trasduttore di lettura ad alta precisione ed affidabilità.

Principali caratteristiche:

- Custodia robusta e compatta in materiale metallico.
- Tecnologia avanzata in dimensioni contenute.
- Elevata resistenza a vibrazioni ed accelerazioni.
- Protezione IP 67 (secondo la norma DIN 40050/IEC 529).
- Ampia gamma di risoluzioni disponibili.

High precision and reliability reading transducer.

Main features:

- Strong and compact metal case.
- Advanced technology in small dimensions.
- High resistance to vibrations and accelerations.
- Protection IP 67 (according to the norm DIN 40050/IEC 529).
- Wide range of available resolution.

Hohe Präzision und zuverlässige Abtastelektronik.

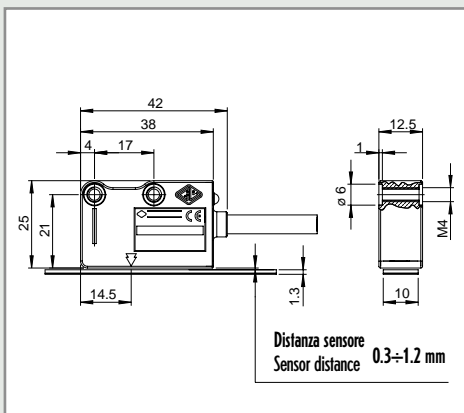
Hauptcharakteristika:

- Robustes und kompaktes Metallgehäuse.
- Modernste Elektronik auf kleinstem Raum.
- Hohe elektromagnetische Verträglichkeit.
- Schutzklasse IP67 (gem. Norm DIN 40050/IEC 529).
- Unterschiedliche Auflösungen lieferbar.

Tête de lecture fiable et de haute précision

Caractéristiques principales:

- Boîtier métallique compact et robuste
- Electronique miniature intégrée
- Haute immunité aux interférences électroniques.
- Protection IP 67 (norme DIN 40050/IEC 529).
- Nombreuses résolutions disponibles



Dimensioni trasduttore di lettura e nastro  
Transducer and strip dimensions  
Magnetsensor und Magnetbandmessungen  
Dimensions de la bande magnétique et du transducteur

# caratteristiche

## MP200

Banda magnetica GIVI MP200 costituita da un nastro di plastroferrite magnetizzata con passo polare 2+2 mm supportata da un nastro di acciaio inossidabile già provvisto di parte adesiva per una facile applicazione alla macchina operatrice. Possibilità di aggiungere una protezione al nastro magnetizzato, costituita da nastro di acciaio amagnetico, già dotato di nastro biadesivo per un rapido accoppiamento.

Magnetic band GIVI MP200 is composed by a magnetic strip, which is polarized at regular distances of 2+2 mm and supported by a stainless steel carrier. Extremely easy mounting to the operating machine. As an optional, the magnetic band is supplied with a non-magnetic stainless steel cover for physical protection; for its fixing an adhesive tape is pre-mounted.

GIVI MP200 ist ein Magnetband welches in Regelmäßig

Abständen von 2+2 mm

polarisiert ist und von einem Träger aus rostfreiem Stahl gehalten wird.

Dies ermöglicht eine extrem leichte

Befestigung an der sich im Betrieb befindenden Maschine. Auf Wunsch kann eine durchsichtige Abdeckung für das Stahlband mitgeliefert werden, um es vor physikalischen Schäden zu schützen. Ein Klebenstreifen ist darauf vormontiert.

Ruban magnétique GIVI MP200 constituée d'une bande de plastro-ferrite magnétisée avec pas polaire 2+2 mm supportée par une bande d'acier inoxydable déjà pourvue d'une partie adhésive pour faciliter l'application à la machine opératrice. Il est possible d'ajouter au ruban magnétique une protection constituée par une bande d'acier amagnétique, déjà dotée d'une bande double-adhésive pour un couplage rapide.



**HIGH PRECISION SYSTEM  
TOP QUALITY**

- Trasduttore di lettura in materiale pressofuso.
- Fissaggio del trasduttore di lettura mediante 2 fori M4 che possono essere utilizzati come fori passanti per viti M3.
- Elevata immunità ai disturbi elettrici.
- Notevole stabilità dei segnali.
- Ampie tolleranze di allineamento.

- Die-cast transducer.
- Fixing of transducer by 2 holes M4 which can be used also as passing holes for screws M3.
- High immunity to electronic interferences.
- High stability of the signals.
- Wide mounting tolerances.

- Magnetlesekopf im Spitzgußgehäuse.
- Montage des Lesekopfs durch 2 Gewindebohrungen M4, die auch als Durchgangsbohrung für M3-Schrauben geeignet sind.
- Hohe elektromagnetische Verträglichkeit.
- Hohe Signalstabilität.
- Grosse Befestigungstoleranzen.

- Capteur de lecture en metal moulé.
- Fixation du capteur par 2 trous filetés M4 utilisables également avec des vis M3.
- Haute immunité aux interférences électroniques.
- Haute stabilité du signal.
- Large tolérance d'alignement.

## CODICE ORDINAZIONE • ORDERING C

Modello - Model  
Modell - Modèle

**MTS**

MTS

Risoluzione - Resolution  
Auflösung - Résolution

**10**


5 = 5 µm 100 = 0,1 mm  
10 = 10 µm 500 = 0,5 mm  
25 = 25 µm 1 K = 1 mm  
50 = 50 µm

Zero - Zero  
Nullmarke - Zero

**C**

C = ogni 4 mm - every 4 mm  
alle 4 mm - tout le 4 mm  
E = esterno - external  
extern - externe

# features Eigenschaften caractéristiques

	MTS						
Modello - Model - Modell - Modèle	5*	10*	25*	50*	100*	500*	1K*
Risoluzione - Resolution - Auflösung - Résolution	5 µm	10 µm	25 µm	50 µm	0,1 mm	0,5 mm	1 mm
Precisione - Accuracy - Präzision - Précision	± 30 µm standard ± 20 µm special		± 40 µm	± 50 µm	± 0,1 mm	± 0,5 mm	± 1 mm
Ripetibilità - Repeatability - Wiederholgenauigkeit - Répétabilité	± 1 Incremento - Increment						
Cavo - Cable - Kabel - Câble	8 P - Lq. Standard 2 m						
Tipo di uscita - Output type - Output Typ - Type de sortie	Line-Driver - Push Pull						
Frequenza max - Max frequency Max Frequenz - Fréquence max	300 KHz	120 KHz	60 KHz	50 KHz	10 KHz	5 KHz	
Distanza sensore - Sensor distance Sensorabstand - Distance de transducteur	0,3 ÷ 1,2 mm			0,3 ÷ 1,4 mm			
Tensione e assorbimento - Power supply and current consumption Stromzuführung und verbrauch - Alimentation et consommation	5 Vdc ± 10% - 65 mA			5 Vdc ± 10% - 40 mA			
	10 ÷ 30 Vdc - 40 mA			10 ÷ 30 Vdc - 25 mA			
Sfasamento - Phase displacement Elektrische Flußdichte der Phasen - Déphasage électrique	90° ± 5° elettrici/electrical						
Velocità max - Max speed - Max Verfahrengeschwindigkeit - Vitesse max	6 m/s	12 m/s			20 m/s		
Resistenza a vibrazioni - Vibration resistance - Vibration - Tenue aux vibrations	[10 Hz ÷ 2 KHz] a 100 m/s <sup>2</sup>						
Resistenza agli urti - Shock resistance - Stossresistenz - Tenue aux chocs	1000 m/s <sup>2</sup> (11 ms)						
Protezione - Protection - Schutz - Protection	IP 67						
Temperatura - Temperature Temperatur - Température	Esercizio - Operating In Funktion Fonctionnement 0° ÷ 70°C			-20° ÷ 80°C			
				Stoccaggio - Storage Lagerhaltung Stockage			
Umidità - Humidity - Feuchtigkeit - Humidité	Non condensato Not condensed			100%			
Peso - Weight - Gewicht - Poids	40 g						
Uscita segnali - Signals output Signal Ausgang - Signaux de sortie	Due onde quadre Two square waves Zwei Rechteckwellen Deux ondes carrées						
Segnali negati - Negative signals Negativ Signal - Signaux complémentaires	LINE-DRIVER						
Protezioni elettriche - Electrical protections Elektrisch geschützt - Protections électrique	Inversioni di polarità sull'alimentazione - Inversion of power supply polarity - Verpolgeschützt - Inversion de polarité de l'alimentation Cortocircuiti sulle uscite - Short circuit on output port - Ausgang gegen Kurzschluss geschützt - Signalausgang - Cort circuits sur le port de sortie						

\* C : Impulso di zero ogni 4 mm - Zero reference every 4 mm - Nullmarke alle 4 mm - Impulsion de zéro tout le 4 mm

\* E : Impulso di zero esterno - External zero reference - Nullmarke extern - Impulsion de zéro externe

	MP200	
Passo polarizzazione - Pole Pitch - Polarisierungsabstand - Pas polarisation	2+2 mm	
Precisione - Accuracy - Präzision - Précision	± 30 µm/m standard	± 15 µm/m special
Larghezza - Width - Breite - Largeur	10 mm	
Spessore - Thickness - Stärke - Epaisseur	1,3 mm	
Lunghezza - Length - Länge - Longueur	max 50 m	
Dilatazione termica - Thermal expansion Thermische Ausdehnung - Dilatation thermique	10.5 x 10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> t rif.=20°C ± 0.1°C	
Temperatura - Temperature Temperatur - Température	Esercizio - Operating In Funktion Fonctionnement 0° ÷ 70°C	
	-20° ÷ 80°C	
	Stoccaggio - Storage Lagerhaltung Stockage	
Peso - Weight - Gewicht - Poids	65 g/m	

Prodotto  
Product  
Produkt  
Produit



## ODE • BESTELLNUMMER • CODE DE COMMANDE

Alimentazione - Power supply  
Stromzuführung - Alimentation

05V

05V = 5 Volt  
1224 = 10 - 30 Volt

Uscita - Output  
Output Typ - Type de sortie

L

L = Line Driver

Cavo - Cable  
Kabel - Câble

M02

M01 = 1 m  
M02 = 2 m  
M0.....

Conn.  
Konn.

SC

SC = senza conn. - Without conn.  
Ohne Conn. - Sans conn.  
C3 = C3 C4 = C4  
C.....

Con riserva di variazioni  
Variations admitted without notice  
Technische Änderungen vorbehalten  
Sous réserve de variations



# GIVI MISURE

Apparecchi e sistemi di misura e controllo

Givi Misure S.r.l.

Via Assunta, 57 - 20054 Nova Milanese (MI) - Italy

Tel. : +39 0362.36.61.26 - Fax: +39 0362.36.68.76

<http://www.givimisure.it>

E-mail: [givi@givimisure.it](mailto:givi@givimisure.it)

